

Prüfbericht Test Report

No. 22-00036-CX-GBM-00

Prüfung eines Typs, eines Bauteils bzw. einer selbständigen technischen Einheit
in Bezug auf die Richtlinie / Verordnung (EG/EU) / Regelung Nr. **ECE-R124**
in der Fassung der Änderung **00**, Ergänzung 3
Genehmigungsgegenstand: **Räder für Personenkraftwagen und ihre Anhänger**

*Test of type, of a component resp. of a separate technical unit
with regard to Directive / Regulation (EG/EU) / Regulation No. **ECE-R124**
taking into consideration amendment No. **00**, supplement 3
Approval subject: **Wheels for passenger cars and their trailers***

Fahrzeugklasse / vehicle category M1		
	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>	Rad-Teilenummer <i>Wheel part number</i>
ECE	(E1) 124 R - 002055	LK118

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
<input checked="" type="checkbox"/>	Erteilung einer Typgenehmigung <i>Granting of a type approval</i>
<input type="checkbox"/>	Nachtrag/Änderung zur Typgenehmigung Nr. <i>Extension/correction to type approval no.</i>



0. Allgemeine Angaben

General

0.1 Fabrikmarke Automotive Wheels Ltd.
 (Firmenname des Herstellers)
 Make (trade name of manufacturer)

0.2 Rad- Teilenr <i>Wheel part No.</i>	Ausführung <i>Version</i>	0.3 Kategorie der Nachrüsträder <i>Category of replacement wheels</i>			0.6 Kennung d. Felgenkont. <i>Rim contour designation</i>	0.7 Einpress- tiefe des Rades <i>Wheel offset</i>	0.9 Maximale Radlast u. zugeordneter theoretischer Abrollumfang <i>Max. load capacity and respective theoretical rolling circumference</i>	
		Ident	Nach bau	DimN			in mm	in kg
		<i>Ident</i>	<i>replica</i>	<i>pattern part</i>		<i>(mm)</i>	<i>(kg)</i>	<i>(mm)</i>
LK118	LK118			X	6 J X 15 H2	68	1200	2120

0.4 Werkstoff Aluminium
Construction material

0.5 Fertigungsverfahren Gießverfahren (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)
Method of production cast process (for details see technical description)

0.8 Radbefestigung Es werden die vom Fahrzeughersteller für Light metal alloyräder vorgesehenen Radbefestigungselemente verwendet. Das Anzugsdrehmoment ist der Anlage 9 Verwendungsbereich zu entnehmen.
Wheel attachment The wheel fastening elements provided by the vehicle manufacturer for steel wheels are used. The tightening torque is to refer to the operating instructions of the vehicle.

0.10 Name und Anschrift des Herstellers Automotive Wheels Ltd.
Manufacturer's name and address
 A3 Saxon Place, Medway Valley Place
 Rochester, Kent ME2 2NW, UK

0.11 Gegebenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers Entfällt / non applicable
If applicable, name and address of Manufacturer's representative



1. Prüfgegenstand Testobject

1.1 Übersicht Overview

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Loch- kreis in mm / -zahl	Mitten- loch in mm	Ein- preß- tiefe in mm	zul. Rad- last in kg	zul. Abroll- umf. in mm	gültig ab Fertig. Datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Centering						
LK118	LK118	ohne	118/5	71,1	68	1200	2120	10/21

1.2	Radkennzeichnung <i>Wheel marking</i>	Außenseite <i>outside</i>	Innenseite <i>inside</i>
1.2.1	Vorgeschriebene Kennzeichnungen <i>Mandatory markings</i>		
	Name oder Warenzeichen des Herstellers <i>Manufacturer name or trade mark</i>	--	Automotive Wheels Lt
	Kennung der Rad- oder Felgenkontur <i>Wheel or rim contour signation</i>	--	6 J X 15 H2
	Radtyp <i>Wheel type</i>	--	VA605
	Einpresstiefe <i>Wheel offset</i>	--	ET 68
	Herstelldatum <i>Date of manufacturing</i>	--	1021
	Teilenummer, Ausführungsbezeichnung <i>Wheel / rim part number, version</i>	--	LK118
	Genehmigungszeichen <i>Approval mark</i>	(E1) 124 R- 002055	--
	Weitere Kennzeichen	--	SuperMetal
	Zusätzliche Kennzeichnung <i>Additional marking</i>		

1.3 **Bemerkungen**
Remarks Keine /none.



2 **Prüfung**

Test

2.1 **Prüfbedingungen**

Test Conditions

2.1.1 Mess- und Prüfeinrichtungen
Equipment for measuring and testing

Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.
The equipment, on which the tests were carried out, fulfilled the requirements of the regulation.

2.1.2 Prüfplan
Testplan

<input checked="" type="checkbox"/> Einteilige Räder Aluminiumlegierung	<input type="checkbox"/> Einteilige Räder Magnesiumlegierung
<input type="checkbox"/> Nachgebaute Nachrüsträder	<input checked="" type="checkbox"/> Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Art der Prüfung	Ergebnis



Korrosionsprüfung nach Anhang 6	Positiv
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	Positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	Positiv
Impact-Test nach Anhang 8	Positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	Positiv
Allgemeine Anforderungen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Felgenkontur entspricht im Wesentlichen der E.T.R.T.O. / JATMA 2. Die Felgenkontur gewährleistet die richtige Montage von Reifen und Ventilen. 3. Die Räder sind nur schlauchlos zu verwenden, die Luftdichtheit ist gewährleistet. 4. Die bei der Herstellung des Rades verwendeten Werkstoffe wurden analysiert und sind in der Beschreibung des Herstellers aufgeführt: Chemische Analyse Mechanische Eigenschaften Analyse von metallurgischen Mängeln und der Struktur der Prüfstücke

<i>General requirements</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>The rim contour substantially corresponds to the E.T.R.T.O. / JATMA</i> 2. <i>The rim contour ensures the correct installation of tires and valves.</i> 3. <i>The wheels are only to be used tubeless, the air tightness is ensured.</i> 4. <i>The materials used for the manufacturing of the wheel have been analyzed and are listed in the description of the manufacturer:</i> <i>Chemical analysis</i> <i>Mechanical properties</i> <i>Analysis of metallurgical defects and structure of the samples</i>
-----------------------------	--

2.1.3 Bemerkungen
Remarks

Keine / none.



2.2 **Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen**

Details regarding test conducted by the technical service

- 2.2.1 Korrosionsprüfung
Corrosion test
- Korrosionsprüfung nach ECE-R 124 Anhang 5 an einer Light metal alloyfelge, Prüfbericht 211126 vom 08.11.21 der iLF Magdeburg GmbH.
- 2.2.2 Umlaufbiegeprüfung
Rotating bending test
- Die Umlaufbiegeprüfung wurde mit folgender Prüflast positiv abgeschlossen.
Radlast 1200 kg mit Abrollumfang 2120 mm, MbMax= 8742 Nm. Offset= 68 mm
(Siehe Anlage 7: Prüfbericht 22-0033-A00-V01 vom 13.01.22 der TÜV Rheinland)
- 2.2.3 Abrollprüfung
Rolling test
- Die Abrollprüfung wurde mit folgender Prüflast positiv abgeschlossen.
Prüflast 3000 kg
mit der Reifengröße 225/70R15C ET68
(Siehe Anlage 7: Prüfbericht 22-0033-A00-V01 vom 13.01.22 der TÜV Rheinland)
- 2.2.4 Impact-Test
Impact test
- Der Impacttest wurde mit folgender Prüflast positiv abgeschlossen.
Radlast 1200 kg
mit der Reifengröße 195/70R15C ET68
(Siehe Anlage 7: Prüfbericht 22-0033-A00-V01 vom 13.01.22 der TÜV Rheinland)
- 2.2.5 Wechseltorsionstest
Alternating torque test
- Nicht erforderlich / *Not necessary*
- 2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation:
(Anhang 10 Punkt "2 Zusätzliche Vorschriften")
Vehicle fitment checks and documentation (Appending 10, Paragraph "2. Additional Requirements")
- Wenn die Auflagen und Hinweise in den Anlagen erfüllt sind, haben die Räder ausreichenden Abstand von Brems- und Fahrwerksteilen, dies wurde durch Einbinden der Bremskonturen in die Radzeichnung überprüft. Die Freigängigkeit der Reifen ist bei den im Straßenverkehr üblichen Bedingungen gewährleistet, da diese Rad/Reifen-Kombination vom Fahrzeughersteller freigegeben ist.
If the requirements and recommendations in the annex are fulfilled, then the wheels have sufficient distance from the brake and chassis parts, which has been checked by integrating the brake contours in the wheel drawing. The free movement of the tires is guaranteed for normal road traffic conditions since this wheel/ tire combination is approved by the vehicle manufacturer.

-
- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades
Wheel caliper check
- Die Kontur des Rotationsprofils des Nachrüstrades des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Die Überprüfung erfolgte deshalb unter Zugrundelegung von aufgenommenen Rotationskonturen der Bremse aller möglichen Fahrzeugausführungen. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
The contour of the caliper profile of the replacement wheel of the vehicle manufacturer was not available. Therefore, the check was carried out on the basis of the recorded rotational contours of the brake of all kind of vehicle designs. The defined criteria in 2.1 of the annex 10 of the regulation shall be complied with.
- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher
Ventilation holes check
- Die Überprüfung der Belüftungslöcher ergibt, dass die Summe der Fläche der Lüftungsöffnungen größer als beim ungünstigsten Serienrad ist und damit keine Verschlechterung der Bremswirkung zu erwarten ist.
The check of the ventilation holes shows that the sum of the ventilation area is greater than the most unfavorable standard wheel and thus no deterioration of the braking effect, can be expected.
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente
Wheel fixing
- Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt. Im Verwendungsbereich des Gutachtens werden die Befestigungsmittel beschrieben.
Hinweis:
Das Anzugsmoment für die Radbefestigungen ist einzuhalten. Die Verwendung eines kalibrierten Drehmomentschlüssels wird daher empfohlen. Nach einer Fahrtstrecke von 50 km müssen die Radbefestigungen mit dem geforderten Anzugsmoment nachgezogen werden
The requirements of Point 2.3 / Annex 10 are fulfilled. The mounting screws / nuts are described in Annex 9.
Note:
The tightening torque for the wheel mounting is to be observed. Use of a calibrated torque wrench is therefore recommended. After a driving distance of 50 km the wheel mountings must be tightened with the required tightening torque.
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten
External projections
- Die Vorgaben der ECE R 26 6.7. werden erfüllt.
The requirements of the Regulation ECE R 26 6.7. are fulfilled.
- 2.2.7 Allgemeine Anforderungen
General requirements
- Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechend E.T.R.T.O / JATMA Norm, die allgemeinen Anforderungen der ECE Regelung 124 werden erfüllt.
The measurements and tolerances of the rim contour according to E.T.R.T.O/ JATMA standard and the general requirements of the ECE regulation 124 shall be fulfilled.

2.2.8	Bemerkungen <i>Remarks</i>	Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller durchgeführt. Diese Angaben wurden von uns nicht überprüft. Alle durchgeführten Prüfungen entsprechen auch der ECE-Regelung 124. <i>The material test according to annex 4 has been completed. We did not examine these specifications. All tests done correspond to ECE-regulation 124.</i>
2.3	Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellten Unterlagen <i>Evaluation of Documents provided by the manufacturer</i>	
	Radzeichnungen <i>Drawings of the wheel</i>	Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen <i>The presented drawings comply with the in ECE regulation 124 described requirements</i>
	Technische Beschreibung <i>Technical description</i>	Die technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen <i>The presented technical descriptions comply with the in ECE regulation 124 described requirements</i>
2.3.1	Angaben zu Verwendung und Anbau (Verwendungsbereichsdarstellung) <i>Vehicle characteristics (description of application range)</i>	Der in der Anlage 9 dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Technischen Dienst TÜV SÜD Auto Service GmbH definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt. <i>The in annex 9 shown application range has been defined by the technical service TÜV SÜD Auto Service GmbH</i> <i>The requirements according to the provisions of annex 10 points 1.2 vehicle characteristics, 1.3 additional characteristics and 1.4 further information regarding mounting instruction are fulfilled.</i>
2.3.2	Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 <i>Material Test according to Annex 4)</i>	Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt. <i>The tests according to the provisions laid down in annex 4 have been conducted and documented by the manufacturer. The mandatory tests according to the regulation have been carried out.</i>
2.3.3	Bemerkungen <i>Remarks</i>	Keine /none



2.4 **Allgemeine Angaben**
General information

2.4.1 Ort der Prüfung
Place of testing

TÜV Rheinland
Deutschland / Malaysia

2.4.2 Datum der Prüfung
Date of testing

Die Prüfungen fanden im Zeitraum 07.10.2021 -
02.03.2022 statt.
*The tests took place between 07.10.2021 -
02.03.2022.*

2.4.3 Bemerkungen
Remarks

We confirm, that the wheel designs in this approval
have equal stylings and the percentage of the wheel
disk area is approximately equal.



3. Technische Unterlagen
Technical documentation

siehe Anlage Technische Unterlagen
see enclosure technical documentation

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

The tests were carried out in accordance with the relevant requirements of EN ISO/IEC 17025:2005

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 11.

The Test Report comprises pages 1 to 11.

Eine auszugsweise Vervielfältigung oder Wiedergabe dieses Schriftstückes bedarf der schriftlichen Zustimmung der TÜV SÜD Auto Service GmbH.

The reproduction and/or duplication of this document in extracts is subject to the written approval by TÜV SÜD Auto Service GmbH.

Prüfbericht Nr./ Test Report No.:
Hersteller / Manufacturer:
Typ / Type:

22-00036-CX-GBM-00
Automotive Wheels Ltd.
VA605



Auto Service

TÜV SÜD Auto Service GmbH ist benannt als Technischer Dienst durch:
TÜV SÜD Auto Service GmbH is designated as Technical Service by:

Genehmigungsbehörde Approval authority	Land Country	Registriernummer Registration number
Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)	Deutschland <i>Germany</i>	KBA-P 00100-10
Vehicle Certification Agency (VCA)	Vereinigtes Königreich <i>United Kingdom</i>	VCA-TS-006
Approval Authority of the Netherlands (RDW)	Niederlande <i>The Netherlands</i>	RDWT-082-xx
National Standards Authority of Ireland (NSAI)	Irland <i>Ireland</i>	Technical Service Number: 49
Vehicle Safety Certification Center (VSCC)	Taiwan/Taiwan	DE04-06-2
Société Nationale de Certification et d'Homologation s.à r.l.	Luxemburg <i>Luxembourg</i>	13/B(g)

München, 28.04.2022



Blötscher W.

Blötscher
Sachverständiger

Liste der Änderungen

List of modifications

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

Datum 28.04.2022
Date

Es wird berichtigt
Correction of

Es wird geändert
Modification of

Es wird hinzugefügt
Addition of

Es entfällt
Deletion of

Prüfbericht 22-00036-CX-GBM-00
zur Erteilung der ECE (E1) 124R- 002055

ANLAGE: 9.1

Hersteller: Automotive Wheels Ltd.

Radtyp: VA605

Stand: 28.04.2022



Auto Service

Seite: 1 von 6

Fahrzeughersteller / Manufacturer : CITROEN, FIAT, IVECO, PEUGEOT

Raddaten / Wheel dates:

Radgröße nach Norm : 6 J X 15 H2 Einpreßtiefe (mm) : 68
 / Wheel size according to standard : / Off set(mm) :
 Lochkreis (mm)/Lochzahl : 118/5 Zentrierart : Mittenzentrierung
 / Hole circle (mm)/number of holes : / centering type : centering fixed

Technische Daten, Kurzform / Technical dates, short form

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittenloch in mm	Zentrierwerkstoff	zul. Radlast in kg	zul. Abrollumf. in mm	gültig ab Fertigung datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierung					
<i>version</i>	<i>Version name</i>		<i>Centering hole</i>	<i>Centering material</i>	<i>Permissible wheel Load</i>	<i>Permissible rolling Circumference (mm)</i>	<i>Valid from Production date</i>
	<i>Wheel identification</i>	<i>Centering identification</i>	<i>(mm)</i>		<i>(kg)</i>		
LK118	LK118	ohne <i>without</i>	71,1		1200	2120	10/21

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Prescribed systems in the vehicle must be functioning with the use of the described rim combination.

Verwendungsbereich/Fahrzeughersteller / Scope/Vehicle Manufacturer : CITROEN

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M14x1,5, Kegelw. 60 Grad

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 160 Nm

Mounting parts : conical collar bolt M14x1,5, tapered thread 60 Grad

Tightening torque for fixing parts : 160 Nm

Verkaufsbezeichnung: **CITROEN JUMPER**

commercial type:

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
Y	e3*2001/116*0234*..	74 - 130	215/70R15C 225/70R15C		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
YB	e2*2007/46*0252*..	81 - 110	205/70R15C 215/70R15C 225/70R15C 225/70R15C M+S		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
YC	e2*2007/46*0254*..	81 - 110	205/70R15C 215/70R15C 225/70R15C 225/70R15C M+S		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
Z	e3*98/14*0104*..	62 - 94	195/70R15 205/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D

Prüfbericht 22-00036-CX-GBM-00
zur Erteilung der ECE (E1) 124R- 002055

ANLAGE: 9.1

Hersteller: Automotive Wheels Ltd.

Radtyp: VA605

Stand: 28.04.2022



Auto Service

Seite: 2 von 6

Verkaufsbezeichnung: **CITROEN JUMPER**

commercial type:

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen	
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions	
23	e3*96/27*0027*..	50 - 80	215/65R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
		50 - 94	195/70R15			
			205/70R15			
	93 - 94	215/70R15				
230	G712	50 - 94	195/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			205/70R15			
			215/70R15			
230D	G831	62 - 94	195/70R15		van; Front wheel drive; zul.GesGew. 2800 bzw.3200 kg; 711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			205/70R15			
			215/70R15			
230L	G713	50 - 94	195/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			205/70R15			
			215/70R15			
230P	G714	63 - 80	195/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			205/70R15			
			215/70R15			
244	K908	62	195/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
		62 - 94	205/70R15			
			215/70R15			
244 D	K907	62 - 94	205/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			215/70R15			
244 L	K909	62 - 94	195/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			205/70R15			
244 M	L114	71 - 81	205/70R15C		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
250D	L939	74 - 116	215/70R15C		pickup truck (series); 711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			225/70R15C			
250L	L773	74 - 88	205/70R15C		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			74 - 116	215/70R15C		
				225/70R15C		

Verkaufsbezeichnung: **CITROEN JUMPER, RELAY**

commercial type:

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
Y	e3*2007/46*0046*..	74 - 110	205/70R15C		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
			215/70R15C		
			225/70R15C		
			225/70R15C M+S		

Prüfbericht 22-00036-CX-GBM-00
zur Erteilung der ECE (E1) 124R- 002055

ANLAGE: 9.1

Hersteller: Automotive Wheels Ltd.

Radtyp: VA605

Stand: 28.04.2022



Auto Service

Seite: 3 von 6

Verkaufsbezeichnung: **JUMPER / RELAY CABINE APPROFONDIE - JUMPER / RELAY BENNE**
commercial type:

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
H	e2*2007/46*0736*..	88 - 121	215/70SR15C		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
			225/70R15C		
			M+S		
			225/70SR15C		

Fahrzeughersteller / Manufacturer : CITROEN, FIAT, IVECO, PEUGEOT

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Prescribed systems in the vehicle must be functioning with the use of the described rim combination.

Verwendungsbereich/Fahrzeughersteller / Scope/Vehicle Manufacturer : FIAT

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M14x1,5, Kegelw. 60 Grad

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 160 Nm

Mounting parts : conical collar bolt M14x1,5, tapered thread 60 Grad

Tightening torque for fixing parts : 160 Nm

Verkaufsbezeichnung: **FIAT DUCATO**

commercial type:

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen	
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>	
230	e3*96/27*0025*..	50 - 90	195/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			215/65R15			
			50 - 94	195/70R15		
			205/70R15			
		93 - 94	215/70R15			
230	G687	50 - 85	195/70R15		van; Front wheel drive; 711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			50 - 94	215/70R15		
			59 - 85	205/70R15		
230 M	K861	70 - 80	195/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			205/70R15			
			215/70R15			
230D	G830	62 - 94	195/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			205/70R15			
			215/70R15			
230L	G688	50 - 94	195/70R15		not for FZ with ZGG=3500 kg; 711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			205/70R15			
			215/70R15			
230P	G715	51 - 85	195/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			205/70R15			
			215/70R15			
244	e3*98/14*0102*..	62 - 94	195/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			205/70R15			

Prüfbericht 22-00036-CX-GBM-00
zur Erteilung der ECE (E1) 124R- 002055

ANLAGE: 9.1

Hersteller: Automotive Wheels Ltd.

Radtyp: VA605

Stand: 28.04.2022



Auto Service

Seite: 4 von 6

Verkaufsbezeichnung: **FIAT DUCATO***commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
244	K916	62	195/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
		62 - 94	205/70R15		
			215/70R15		
244 D	K918	62 - 94	205/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
			215/70R15		
244 L	K917	62 - 94	195/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
		62 - 107	205/70R15		
244 M	L094	71 - 81	205/70R15C		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
250	e3*2001/116*0232*..	74 - 116	215/70R15C		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
			225/70R15C		
		88 - 116	225/70R15C		
250	e3*2001/116*0232*..	74 - 116	215/70R15C		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
			225/70R15C		
		88 - 116	225/70R15C		
250	e3*2007/46*0044*..	83 - 109	205/70R15C 106		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
			215/70R15C 109		
		225/70R15C M+S			
250D	L968	74 - 116	215/70R15C		pickup truck (series); 711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
			225/70R15C		
250L	L779	74 - 88	205/70R15C		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
		74 - 116	215/70R15C		
			225/70R15C		

Fahrzeughersteller / Manufacturer : CITROEN, FIAT, IVECO, PEUGEOT

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Prescribed systems in the vehicle must be functioning with the use of the described rim combination.

Verwendungsbereich/Fahrzeughersteller / Scope/Vehicle Manufacturer : IVECO

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M14x1,5, Kegelw. 60 Grad

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 160 Nm

Mounting parts : conical collar bolt M14x1,5, tapered thread 60 Grad

Tightening torque for fixing parts : 160 Nm

Verkaufsbezeichnung: **IVECO***commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
S1	K664	62 - 78	205/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
			215/70R15		
		62 - 92	225/70R15		

Prüfbericht 22-00036-CX-GBM-00
zur Erteilung der ECE (E1) 124R- 002055

ANLAGE: 9.1

Hersteller: Automotive Wheels Ltd.

Radtyp: VA605

Stand: 28.04.2022



Auto Service

Seite: 5 von 6

Verkaufsbezeichnung: **IVECO 35S13***commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
ES1	e9*98/14*0039*..	92	225/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D

Fahrzeughersteller / Manufacturer : CITROEN, FIAT, IVECO, PEUGEOT

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Prescribed systems in the vehicle must be functioning with the use of the described rim combination.

Verwendungsbereich/Fahrzeughersteller / Scope/Vehicle Manufacturer : PEUGEOT

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M14x1,5, Kegelw. 60 Grad

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 160 Nm

Mounting parts : conical collar bolt M14x1,5, tapered thread 60 Grad

Tightening torque for fixing parts : 160 Nm

Verkaufsbezeichnung: **BOXER***commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
Y	e3*2007/46*0045*..	74	205/70R15C		711; 714; 721; 73C; 74D
		74 - 121	215/70R15C		
			225/70R15C		
250D	L936	74 - 116	225/70R15C		pickup truck (series); 711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
			215/70R15C		

Verkaufsbezeichnung: **PEUGEOT BOXER***commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen	
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>	
Z	e3*98/14*0103*..	62 - 94	195/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			205/70R15			
23	e3*96/27*0026*..	50 - 80	215/65R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			50 - 94	195/70R15		
				205/70R15		
230	G716	50 - 94	215/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			195/70R15			
			205/70R15			
230D	G828	62 - 94	215/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D	
			195/70R15			
			205/70R15			

Prüfbericht 22-00036-CX-GBM-00
zur Erteilung der ECE (E1) 124R- 002055

ANLAGE: 9.1

Hersteller: Automotive Wheels Ltd.

Radtyp: VA605

Stand: 28.04.2022



Auto Service

Seite: 6 von 6

Verkaufsbezeichnung: **PEUGEOT BOXER***commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
230L	G717	50 - 94	195/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
			205/70R15		
			215/70R15		
244	K913	62	195/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
		62 - 94	205/70R15		
			215/70R15		
244 D	K914	62 - 94	205/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
			215/70R15		
244 L	K912	62 - 94	195/70R15		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
		62 - 107	205/70R15		
244 M	L113	71 - 81	205/70R15C		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
250L	L772	74 - 88	205/70R15C		711; 714; 721; 73C; 74B; 74D
		74 - 116	215/70R15C		
			225/70R15C		

Hinweise / Restrictions

711) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte angebracht werden.

The wheels may be balanced on the inner side of the rim only with adhesive weights.

714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.

The wheels may only be balanced on the outer side of the rim by positioning adhesive weights below the drop center.

721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenn Durchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.

Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.

The only valves permissible are rubber valves or threaded metal valves with union nuts from the outside which correspond in all critical points to the standards (DIN, E.T.R.T.O or Tire and Rim) and for which a rated valve-hole diameter of 11.3 mm is suitable. The valve may not project over the rim edge.

73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.

Only tubeless tires may be used.

74B) Die verwendeten Radbefestigungsteile sind auf ihre Eignung zu überprüfen.

The used fixing bolts/nuts must be checked for suitability.

74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.

Only the standard wheel-fastening elements may be used.